

༄༅། །འཕགས་པ་བཀྲ་ཤིས་བརྒྱལ་པའི་ཚོགས་སུ་བཅད་པ།

**BÀI CẦU NGUYỆN BÁT ĐẠI CÁT TƯỜNG
THÙ THẮNG**

ཨོ། །སྣང་སྲིད་རྣམ་དག་རང་བཞིན་ལྷུན་གྲུབ་པའི།

OM/ NANGSrid NAMDAG RANGSHIN LHUNDrUB PEI/

Pháp tướng vốn bản lai thanh tịnh,
Tự tính đều nhậm vận tùy duyên

བཀྲ་ཤིས་ཕྱོགས་བཅུའི་ཞིང་ན་བཞུགས་པ་ཡི།

TrASHI CHHOGCHUI SHINGNA SHUGPA YI/

Trụ trong khắp cõi vô biên
Mười phương thế giới an nhiên cát tường.

སངས་རྒྱས་ཚེས་དང་དགེ་འདུན་འཕགས་པའི་ཚོགས།

SANGGYE CHHOEDANG GEDUN PHAGPEI TSHOG/

Lễ Phật bảo, cúng dàng Pháp bảo
Cùng hà sa vô lượng Thánh Tăng

གུན་ལ་ཕྱག་འཚལ་བདག་ཅག་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

KUNLA CHHAGTSHEL DAGCHAG TrASHI SHOG/

Thành tâm đỉnh lễ nguyện rằng,
Chúng con hết thảy được năng cát tường.

སྒོལ་མའི་རྒྱལ་པོ་ཕུལ་བརྟན་དོན་གྲུབ་དགོངས།

DrOLMEI GYELPO TSELTEN DONDrUB GONG/

Đức Độ Mẫu Phật Vương cát diệu
Đức Đản Lực Úc Thành Tựu Như Lai

བྱམས་པའི་རྒྱན་དཔལ་དགོ་གྲགས་དཔལ་དམ་པ།

JAMPEI GYENPEL GEDrAG PELDAM PA/

Từ Nghiêm Đức Phật Thế Tôn,
Thiện Danh Thánh Đức Phật tôn vô nghi

ཀུན་ལ་དགོངས་པ་རྒྱ་ཆེར་གྲགས་པ་ཅན།

KUNLA GONGPA GYACHHER DrAGPA CHEN/

Úc Niệm Nhất Thiết Cụ Quảng Đại Danh Văn Phật

ལྷན་པོ་ལྟར་འཕགས་ཕུལ་གྲགས་དཔལ་དང་ནི།

LHUNPO TARPAG TSELDrAG PELDANG NI/

Như Tu Di Thánh Lực Danh Văn Đức Phật tôn

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་དགོངས་གྲགས་པའི་དཔལ།

SEMCHEN THAMCHED LAGONG DrAGPEI PEL/

Lân mẫn chúng sinh Từ Bi Thánh Đức Phật tôn

ཡིན་ཚེས་མཇེད་པ་ཕུལ་རབ་གྲགས་དཔལ་ཉི།

YINTSHIM ZEPA TSELRAB DrAGPEL TE/

Sở tác như ý Thắng Lực Danh Văn Phật tôn

མཚན་ཙམ་ཐོས་པའི་བཀྲ་ཤིས་དཔལ་སྤེལ་བའི།

TSHENTSAM THOEPEI TrASHI PELPEL WEI/

Vừa nghe danh hiệu vang lên
Tức thời tăng đức, tăng thêm cát tường

བདེ་བར་གཤེགས་པ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

DEWAR SHEGPA GYELA CHHAGTSHELLO/

Tâm chí thành cúng dàng đỉnh lễ
Niệm hồng danh Bát Đại Thiện Thệ Phật.

འཇམ་དཔལ་གཞོན་ལུ་དཔལ་ལྡན་དོ་རྗེ་འཇིན།

JAMPEL SHONNU PELDEN DORJE ZIN/

Văn Thủ Đồng Tử, Cụ Đức Đại Thế Chí

སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་མགོན་པོ་བྱམས་པའི་དཔལ།

CHENREZIG WANG GONPO JAMPEI PEL/

Thánh Quán Thế Âm, Đại Từ Di Lạc Tôn

ས་ཡི་སྤིང་པོ་སྤྱིབ་པ་རྣམ་པར་སེལ།

SAYI NYINGPO DrIBPA NAMPAR SEL/

Địa Tạng Bồ Tát, Trừ Cái Chướng Bồ Tát

ནམ་མཁའི་སྤིང་པོ་འཕགས་མཚོག་ཀུན་ཏུ་བཟང་།

NAMKHEI NYINGPO PHAGCHHOG KUNTU ZANG/

Hư Không Tạng, Bồ Tát Phổ Hiền Vương

ཡུཔེལ་དོ་རྗེ་པད་དཀར་གྲུ་ཤིང་དང་།

UTPEL DORJE PEKAR LUSHING DANG/

Trang nghiêm trì giữ Bát bảo cát tường
Hoa sen xanh, Chử, Bạch liên, Long thụ

ནོར་བུ་རྣ་བ་རལ་གྲི་ཉི་མ་ཡི།

NORBU DAWA RELDRI NYIMA YI/

Trần bảo, Nguyệt luân, Bảo kiếm, Nhật luân

ཕུག་མཚན་ལེགས་བསྐྱམས་བཀྲ་ཤིས་དཔལ་གྱི་མཚོག

CHHAGTSHEN LEGNAM TrASHI PELGYI CHHOG/

Pháp ấn siêu việt cát tường thù thắng

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་བརྒྱུད་ལ་ཕུག་འཚལ་ལོ།

JANGCHHUB SEMPA GYEDLA CHHAGTSHELLO/

Con kính lễ Bát Đại ngôi Bồ tát!

རིན་ཆེན་གདུག་མཚོག་བཀྲ་ཤིས་གསེར་གྱི་ཉ།

RINCHHEN DUGCHHOG TrASHI SERGYI NYA/

Những bậc trì giữ Lọng báu, Cá kim sắc

འདོད་འབྱུང་བུམ་བཟང་ཡིད་འོང་ཀ་མ་ལ།

DODJUNG BUMZANG YIONG KAMALA/

Như ý Bảo bình, cùng tám cánh Sen xanh

སྒྲོན་གྲགས་དྲུང་དང་ཕུན་ཚོགས་དཔལ་བེའུ།

NYENDrAG DUNGdANG PHUNTSHOG PELBE WU/

Pháp loa âm thanh, dây Quyển sách cát tường,

མི་རྒྱལ་རྒྱལ་མཚན་དབང་བསྐྱར་འཁོར་ལོ་སྟེ།

MINUB GYELTSHEN WANGGYUR KHORLO TE/

Tôn thắng Tràng phan, oai lực Kim luân báu

རིན་ཆེན་རྟགས་མཚོག་བརྒྱད་ཀྱི་ཕུག་མཚན་ཅན།

RINCHHEN TAGCHHOG GYEDKYI CHHAGTSHEN CHEN/

Thù thắng Pháp ấn, Bát báu cát tường

ཕྱོགས་དུས་རྒྱལ་བ་མཚོད་ཅིང་དབྱེས་བསྐྱེད་མ།

CHHOGDUE GYELWA CHHOECHING GYEKYED MA/

Cúng dàng lên chư Phật mười phương

སྒྲིག་སོགས་ངོ་བོ་དྲན་པའི་དཔལ་སྟེལ་བའི།

GEGSOG NGOWO DrENPEI PELPEL WEI/

Tâm nguyện thiện, thành tựu gia tăng

བཀྲ་ཤིས་ལྷ་མོ་བརྒྱད་ལ་ཕུག་འཚལ་ལོ།

TrASHI LHAMO GYEDLA CHHAGTSHELLO/

Bát Đại Cát Tường Thiên nữ con kính lễ!

ཚངས་པ་ཆེན་པོ་བདེ་འབྲུང་སྲིད་མིད་བུ།

TSHANGPA CHHENPO DEDJUNG SrEDME BU/

Đại Phạm Thiên, Đại Tự Tại, Biến Nhập Thiên,

མིག་སྣོད་ལྡན་དང་རྒྱལ་པོ་ཡུལ་འཁོར་སྲུང་།

MIGTONG DENDANG GYELPO YULKHOR SrUNG/

Đế Thích Thiên Vương, Trì Quốc Thiên Vương,

འཕགས་སྐྱེས་པོ་དང་གྲུ་དབང་མིག་མི་བཟང་།

PHAGKYE PODANG LUWANG MIGMI ZANG/

Tăng Trưởng Thiên Vương, Long Vương, Quảng Mục Thiên,

རྣམ་ཐོས་སྲས་ཏི་ལྷ་རྗེས་འཁོར་ལོ་དང་།

NAMTHOE SrETE LHAZE KHORLO DANG/

Đa Văn Thiên Vương, mỗi vị cầm Pháp khí:

ཧི་ཤུ་ལ་དང་མདུང་ཐུང་དོ་རྗེ་ཅན།

TrISHU LADANG DUNGTHUNG DORJE CHEN/

Pháp luân, Kích trượng, Đoản kiếm, Chày Kim cương,

པི་ལྷོ་རལ་གྲི་མཚོད་རྟེན་རྒྱལ་མཚན་འཛིན།

PIWAM RELDRI CHHOETEN GYELTSHEN ZIN/

Tỳ bà, Trường kiếm, Tháp báu, Cờ thắng vương,

ས་གསུམ་གནས་སུ་དག་ལེགས་བཟླ་ཤིས་སྒྲེལ།

SASUM NESU GELEG TrASHI PEL/

Thiện diệu cát tường tăng trưởng trong Tam giới.

འཇིག་རྟེན་སྐྱོང་བ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

JIGTEN KYONGWA GYEDLA CHHAGTSHELLO/

Tám Đại Hộ pháp thể gian, con kính lễ!

བདག་ཅག་དང་འདིར་བྱ་བ་རྩོམ་པ་ལ།

DAGCHAG DENGDIR JAWA TSOMPA LA/

Nguyện cho mọi công hạnh con thực hiện

གོགས་དང་ཉེ་བར་འཚོ་བ་ཀུན་ཞི་ནས།

GEGDANG NYEWAR TSHEWA KUNSHI NE/

Muôn chương ngăn, nã hại thảy tiêu trừ

འདོད་དོན་དཔལ་འཕེལ་བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ།

DODDON PELPHEL SAMDON YISHIN DrUB/

Nguyện cầu tăng trưởng không dư
Tùy tâm thành tựu được như sở nguyện

བཟླ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཤོག། །།

TrASHI DELEG PHUNSUM TSHOGPAR SHOG/

Bình an, thịnh vượng, thiện duyên
Muôn nơi sớm được chu viên cát tường.